

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 8 (1980)
Heft: 1

Artikel: Nouhra réjon d'ihre : to novi
Autor: Djean de la Nê / Brodard, Jean
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-239456>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

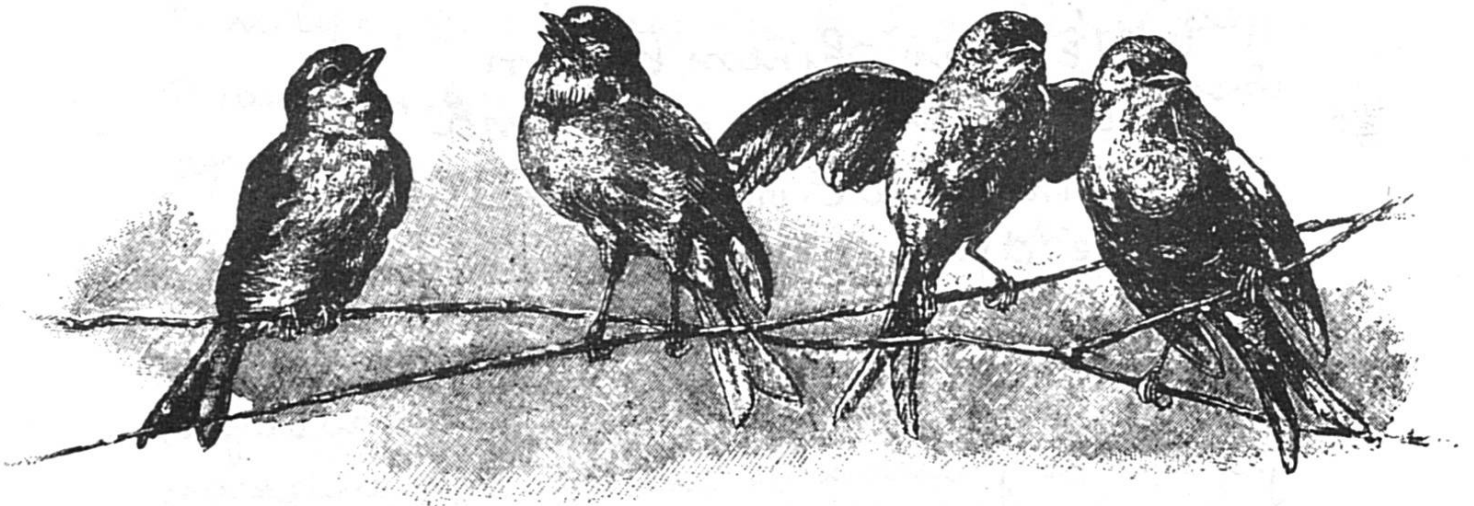
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Nôhtra rêjon d'ihre

To novî!

Po le premi kow, y on êcrie "Nôhtra rêjon d'ihre" in patê de la Rotze! Lè a pou dè tzoûjê pri, chin ke lè in franché! Onê demando, che kum ke demandon, k'on n'êkriyichê in patê, yêron chi papê!

Kan" l'Ami du patê, cherê ver vû, le furi cherê achelin inke. Che le tin cherê pà ou bi, le salendrê, li no derê pû mo chin intrâ din la balu chéjon. Lè kow. lyètei lan chulyê lu titka, kemin le pekoyi à chin Dzojê l'an profikâ de na Rotze à choterê dèje na chê. Chin mè pî à moujâ à l'abbé F.X. Brodî, kan e'kriyê din chu pithe dè théâtre:

"Lè utze chinton le furi
le j'intendè-ou pà bramà
m'katchidè-ou li j'armalyi
lè djou le momin d'erba!..

Kan ou vè, kan djouno, kan filye in sène
ke pou lou théâtre in pakè; kan nouveyin
pacho le j'armalyi au lou bi mandzouy,
k'alyon lou tropi ke van à la montagne.

È kan ou m'inkin ou bi l'armalyi tzentè
"Lè j'armalyi" du Kolombite" la le mondo, ou
chitigni eh définir le pakè! le féminin,
mimamin, fan à koto dè dre katchi mots!
Et portant!

Et portant, à pèna arawà à la mè-
jon ou intin la fèma, ke devejè cha famille,
in franche, kroulyo poukhr, mu in franche
kan mimin. Hou brechalè, volon pà lou'kon-
tchi.. in deveyin in pakè! Pou lou fèrre è vèrre
d'in mu fitha chon kote d'ekoua. Ma po man-
tigni le pakè in famille chon rare kemin
lè korbe byan! Et portant chon ou ke le pakè
chè mantigniche, y fo ke chi devejè in fa-
milye, pè la fèma, pè la dona. Lè li ke la
la kanka may chon che n'omv, chon chi j'ini-
fan! Tan ke chi lin pādzo li pà devejè in
famille, y pouvre kemin la mè ou chèle. Lè
chin ke nouveyin ora. Devejè in pakè in

familye, li pò meprisi le franché! Le pape
chon e'ki in franchi, li j'ni fan e l'école
aprinon in franché, an le j'éhronzo
on devesi in franché. Ly a tant de j'oku-
jon de ch'ekprimā in franchi ke ne fō
pā an poure por li.

Ma y fō réconyêtre, ke le l'école
ne tire pā à le mima kaōrda kchi le
familye, no porin rin fère! Et kan on chā
ke "l'école Romande" y un to nivelā, ly
a detchi de j'erpeñ.

l'école Romande, w to wā di le mime
monno. In fagin kochin y frjē to! Fère
dinke le echurā à monne jeunesse nu
yo ke mankeir de @lo! Ch'on n'āme pā
mé @lu kotze de kēre yo k'on est vinyi on
monno, chon tzanke pā mé le brijon de
nouthi montagne, le byankā de nouthon
pays et le valye de nouthre j'ankyan
ke l'on fē nouthon velādo, nouthre velu,
on othē dan ke de nouthi dzouno, chin
ke le de mi: l'amihyo dan pachi, le
reshpē de vouē ē le corādo po de man!
@havē du yo no vigne ē yo ke no van,
le le moyin le ppe chur de vouērdā
an nouthre lutheme, nouthon devesi,

Famille è 'ékoule, di'un fère lon
tze min mit hin lyo. Che n'è pà le lra,
mouhon pake kontimèrè è de'grin polè, p
v'gmi on afère de' muse'e, adon cheni
trunkà.

Pakè è mandzenn; tzean è kotlemi
@hubràdi myà pò vouèr d'è è mouhro
kutze de' tērā che n'ârma, ke li bulye
lu ya por alā an dzoulyo è korā dzo
tzer tchi deiman'.

Jean de la Né !

EDITORIAL

LE RENOUVEAU

Au moment où vous lirez ces quelques lignes, vous sentirez les effluves printanières vous envahir. Les crocus, les perce-neige et quelques timides primevères bien abritées au creux d'une haie mettront leur point d'or. Au rûcher les abeilles ont déjà fait une provision de pollen, alors que les imprudents qui sont restés trop près de la colonie ont dû déguerpir, avec rapidité, à cause des piqûres que ces insectes frondeurs ne ménagent pas au visiteur jugé inopportun. C'est le renouveau du printemps.

C'est aussi le même phénomène qui se produit chez l'"Ami du patois" ! Nos correspondants, souvent présidents de Section, nous ont adressé, l'état de leurs associations avec le comité qui les dirige ! Par ce tableau romand, vous pouvez vous rendre compte de la vitalité de notre vieux parlé. S'il est vrai que depuis un certain nombre d'années, les patoisants avec les sociétés de coutumes et costumes, oeuvrent pour garder à notre pays ses traditions, il semble qu'il manque pourtant quelque chose. Si nous nous tournons vers la famille, cette cellule de la société que rien ne peut remplacer, nous constatons une chose : la